

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 31



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

56. sējums
2013. gada 2. februāris

Paziņojums Nr.	Saturs	Lappuse
II Informācija		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2013/C 31/01	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	1
2013/C 31/02	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽²⁾	3
2013/C 31/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6671 – LBO France/Aviartner) ⁽²⁾	6
<hr/>		
IV Paziņojumi		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Padome		
2013/C 31/04	Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2011/72/KĀDP, kas grozīts ar Padomes Lēmumu 2013/72/KĀDP, un Padomes Regulā (ES) Nr. 101/2011 par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Tunisijā	7

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ, izņemot Līguma I pielikumā minētos produktus
⁽²⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

Eiropas Komisija

2013/C 31/05	Eiropas Centrālās bankas noteiktā procentu likme tās refinansēšanas operācijām: 0,75 % 2013. gada 1. februāris – Euro maiņas kurss	8
--------------	--	---

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2013/C 31/06	Dānijas valdības paziņojums saskaņā ar Padomes Direktīvu 2009/119/EK, ar ko dalībvalstīm uzliek pienākumu uzturēt jēlnaftas un/vai naftas produktu obligātas rezerves	9
2013/C 31/07	Lietuvas Republikas paziņojums saskaņā ar Padomes Direktīvu 2009/119/EK	9
2013/C 31/08	Komisijas paziņojums saskaņā ar procedūru, kas paredzēta 16. panta 4. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi ⁽¹⁾	10
2013/C 31/09	Komisijas paziņojums saskaņā ar procedūru, kas paredzēta 17. panta 5. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām ⁽¹⁾	11
2013/C 31/10	Paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 550/2004 par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā 9.a panta 7. punkta īstenošanu (<i>Dalībvalstu lēmumu publicēšana par funkcionālo gaisa telpas bloku izveidi</i>)	12
2013/C 31/11	Paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 550/2004 par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā 9.a panta 7. punkta īstenošanu (<i>Dalībvalstu lēmumu publicēšana par funkcionālo gaisa telpas bloku izveidi</i>)	12
2013/C 31/12	Paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 550/2004 par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā 9.a panta 7. punkta īstenošanu (<i>Dalībvalstu lēmumu publicēšana par funkcionālo gaisa telpas bloku izveidi</i>)	12
2013/C 31/13	Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Grozījumi sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ, izņemot Līguma I pielikumā minētos produktus)

(2013/C 31/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	3.10.2012.	
Atbalsts Nr.	SA.34355 (12/N)	
Dalībvalsts	Ungārija	
Reģions	Dél-Dunántúl, Baranya	107. panta 3. punkta a) apakšpunkts
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	A Pannonia Ethanol Mohács Zrt. fejlesztési adókedvezménye	
Juridiskais pamats	1996. évi LXXXI. törvény a társasági adóról és az osztalékadóról; 206/2006. (X. 16.) Korm. rendelet a fejlesztési adókedvezményről	
Pasākuma veids	Individuālais atbalsts	Pannonia Ethanol Mohács Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Mērķis	Ieguldījumi (AGRI), reģionālā attīstība	
Atbalsta veids	Nodokļa atlaide	
Budžets	Kopējais budžets: HUF 11 206,50 miljoni	
Atbalsta intensitāte	36,43 %	
Atbalsta ilgums	—	
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība, mežsaimniecība un zivsaimniecība	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Nemzetgazdasági Minisztérium Budapest József nádor tér 2–4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	19.12.2012.	
Atbalsts Nr.	SA.35482 (12/N)	
Dalībvalsts	Itālija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Interventi urgenti a favore delle popolazioni colpite dagli eventi sismici del 20 e del 29 maggio 2012</i>	
Juridiskais pamats	<p><i>Decreto del Ministro dell'Economia e Finanza 1^o giugno 2012, articolo 1.</i></p> <p><i>Decreto-legge 6 giugno 2012, n. 74, convertito, con modificazioni, nella legge 1^o agosto 2012, n. 122 — articoli 1, 3 comma 1 (lettere a, b, b-bis), f, 4 comma 1 (lettera a), 10, 11, 11-bis e 13.</i></p> <p><i>Delibera del Consiglio dei Ministri del 22 maggio 2012.</i></p> <p><i>Delibera del Consiglio dei Ministri del 30 maggio 2012.</i></p> <p><i>Decreto-Legge n. 83 del 22 giugno 2012 convertito con modificazioni nella Legge n. 134 del 7 agosto 2012 — articolo 67-septies.</i></p> <p><i>Decreto Presidente del Consiglio dei Ministri del 4 luglio 2012, articolo 1.</i></p> <p><i>Decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito, con modificazioni, nella legge 7 agosto 2012, n. 135 — articolo 3-bis</i></p>	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Stihiskas nelaimes izraisītu zaudējumu kompensācija, nozares attīstība	
Atbalsta veids	Nodokļu atlikšana, atvieglotie aizdevumi, tieša dotācija, garantija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 2 662 miljoni Gada budžets: EUR 2 662 miljoni	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	Līdz 29.5.2015.	
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība, mežsaimniecība un zivsaimniecība	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<p><i>Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali</i> <i>Via XX Settembre 20</i> <i>00187 Roma RM</i> <i>ITALIA</i></p>	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 31/02)

Lēmuma pieņemšanas datums	12.8.2010.
Atbalsts Nr.	SA.31086 (N 247/10)
Dalībvalsts	Polija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Pomoc na ratowanie dla Wydawnictwa Wiedza Powszechna Sp. z o.o.</i>
Juridiskais pamats	<i>Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji; Ustawa z dnia 8 sierpnia 1996 r. o zasadach wykonywania uprawnień przysługujących Skarbowi Państwa; Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 6 kwietnia 2007 r. w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców</i>
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšana
Atbalsta veids	Aizdevums ar atvieglotiem nosacījumiem
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms PLN 0,2 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2010.
Tautsaimniecības nozares	Plašsaziņas līdzekļi
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Minister Skarbu ul. Krucza 36/Wspólna 6 00-522 Warszawa POLSKA/POLAND</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	16.11.2010.
Atbalsts Nr.	SA.31311 (N 325/10)
Dalībvalsts	Slovēnija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Sofinanciranje ustvarjanja programskih vsebin na področju medijev – podaljšanje sheme št. N 536A/04</i>
Juridiskais pamats	<i>Zakon o medijih (Ur. l. RS št. 110/06 – UPB) Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Ur. l. RS št. 77/2007 – UPB) Uredba o izvedbi rednega letnega javnega razpisa za sofinanciranje programskih vsebin medijev (Ur. l. RS št. 78/06)</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Kultūras veicināšana
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Plānotie gada izdevumi EUR 3,5 miljoni Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 20 miljoni
Atbalsta intensitāte	50 %
Atbalsta ilgums	1.1.2011.–31.12.2016.
Tautsaimniecības nozares	Plašsaziņas līdzekļi
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Ministrstvo za kulturo Maistrova ulica 10 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	23.5.2012.
Atbalsts Nr.	SA.33222 (11/N)
Dalībvalsts	Polija
Reģions	Wielkopolska
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Budowa wielkopolskiej sieci szerokopasmowej</i>
Juridiskais pamats	<i>Ustawa o wspieraniu rozwoju sieci i usług telekomunikacyjnych (z dnia 7 maja 2010 r.); Ustawa o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej (z dnia 30 kwietnia 2010 r.); Uchwała Zarządu Województwa Wielkopolskiego nr 698/2007 z dnia 14 września 2007 r. w sprawie przyjęcia Wielkopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Nozaru attīstība, reģionālā attīstība
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms PLN 411 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	—
Tautsaimniecības nozares	Pasts un telekomunikācijas
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Zarząd Województwa Wielkopolskiego Al. Niepodległości 18 61-713 Poznań POLSKA/POLAND</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6671 – LBO France/Aviapartner)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2013/C 31/03)

Komisija 2012. gada 30. novembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
 - elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6671. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.
-

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Paziņojums to personu ievērbai, kurām piemēro pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2011/72/KĀDP, kas grozīts ar Padomes Lēmumu 2013/72/KĀDP, un Padomes Regulā (ES) Nr. 101/2011 par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Tunisijā

(2013/C 31/04)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

Turpmāk tekstā izklāstītā informācija tiek darīta zināma to personu ievērbai, kuras ir uzskaitītas pielikumā Padomes Lēmumam 2011/72/KĀDP, kas grozīts ar Padomes Lēmumu 2013/72/KĀDP⁽¹⁾, un I pielikumā Padomes Regulai (ES) Nr. 101/2011 par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Tunisijā.

Eiropas Savienības Padome ir pieņēmusi lēmumu, ka minētajos pielikumos uzskaitītās personas būtu jāiekļauj tādu personu un vienību sarakstā, uz ko attiecas ierobežojošie pasākumi, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2011/72/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Tunisijā.

Attiecīgās personas var iesniegt Padomei lūgumu – līdz ar apliecinājošiem dokumentiem – pārskatīt lēmumu par viņu iekļaušanu minētajā sarakstā, to nosūtot uz šādu adresi:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C — Unit 1C (Horizontal Issues)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Attiecīgo personu uzmanību vērš arī uz iespēju Eiropas Savienības Vispārējā tiesā apstrīdēt Padomes lēmumu saskaņā ar 275. panta 2. punktu un 263. panta 4. un 6. punktu Līgumā par Eiropas Savienības darbību.

⁽¹⁾ OV L 32, 1.2.2013., 20. lpp.

EIROPAS KOMISIJA

Eiropas Centrālās bankas noteiktā procentu likme tās refinansēšanas operācijām ⁽¹⁾:

0,75 % 2013. gada 1. februāris

Euro maiņas kurss ⁽²⁾

2013. gada 1. februāris

(2013/C 31/05)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3644	AUD	Austrālijas dolārs	1,3132
JPY	Japānas jena	125,78	CAD	Kanādas dolārs	1,3637
DKK	Dānijas krona	7,4602	HKD	Hongkongas dolārs	10,5847
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,86170	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6191
SEK	Zviedrijas krona	8,6022	SGD	Singapūras dolārs	1,6934
CHF	Šveices franks	1,2351	KRW	Dienvietkorejas vona	1 493,94
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	12,2120
NOK	Norvēģijas krona	7,4275	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,4965
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,5915
CZK	Čehijas krona	25,638	IDR	Indonēzijas rūpija	13 251,54
HUF	Ungārijas forints	292,37	MYR	Malaizijas ringits	4,2452
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	55,502
LVL	Latvijas lats	0,7003	RUB	Krievijas rublis	40,9094
PLN	Polijas zlots	4,1792	THB	Taizemes bāts	40,659
RON	Rumānijas leja	4,3750	BRL	Brazīlijas reāls	2,7089
TRY	Turcijas lira	2,3936	MXN	Meksikas peso	17,3704
			INR	Indijas rūpija	72,5830

⁽¹⁾ Kurss, kas pielietots nesenos darījumos ir ņemts pirms norādītās dienas. Mainīgā kursa gadījumā procentu likme ir marginālā likme.

⁽²⁾ *Datu avots:* atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dānijas valdības paziņojums saskaņā ar Padomes Direktīvu 2009/119/EK, ar ko dalībvalstīm uzliek pienākumu uzturēt jēlnaftas un/vai naftas produktu obligātas rezerves

(2013/C 31/06)

Saskaņā ar 9. panta 4. punktu 2009. gada 14. septembra Padomes Direktīvā 2009/119/EK, ar ko dalībvalstīm uzliek pienākumu uzturēt jēlnaftas un/vai naftas produktu obligātas rezerves, Dānija paziņo par apņemšanos uzturēt īpašos krājumus.

1. Dānija apņemas uzturēt īpašo krājumu līmeni, kas ir līdzvērtīgs 30 dienu vidējam ikdienas patēriņam.
2. Minētā apņemšanās attiecas uz laikposmu no 2013. gada 1. janvāra līdz 2014. gada 30. jūnijam.
3. Īpašos krājumus veido šādas produktu kategorijas:
 - benzīns,
 - gāzeļļa/dīzeļdegviela,
 - degvieleļļa (mazuts).
4. Šie krājumi piederēs un tos turēs *Foreningen Danske Olieberedskabslagre (FDO)*, kas ir noteikta par Dānijas CKUS.

Lietuvas Republikas paziņojums saskaņā ar Padomes Direktīvu 2009/119/EK

(2013/C 31/07)

Saskaņā ar 9. panta 4. punktu 2009. gada 14. septembra Padomes Direktīvā 2009/119/EK, ar ko dalībvalstīm uzliek pienākumu uzturēt jēlnaftas un/vai naftas produktu obligātas rezerves (turpmāk tekstā "direktīva"), Lietuvas Republikas Enerģētikas ministrija ar šo paziņo Lietuvas Republikas apņemšanos uzturēt īpašos krājumus (turpmāk tekstā "apņemšanās"), ko publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Lietuvas Republika apņemas uzturēt īpašo krājumu līmeni, kas ir līdzvērtīgs 30 dienu vidējam ikdienas patēriņam.

Minētā apņemšanās tiek piemērota no 2013. gada 1. janvāra. Apņemšanās beigu datums nav noteikts.

Īpašos krājumus veido šādas produktu kategorijas: benzīns un gāzeļļa/dīzeļdegviela. Lai izpildītu direktīvas 9. panta 3. punktā noteiktās prasības, mainoties iekšzemes patēriņam, varētu tikt iekļauta degvieleļļa (mazuts).

Apņemšanās ir noteikta Likuma par Lietuvas Republikas naftas produktu un jēlnaftas valsts rezervēm jaunajā redakcijā (*Oficiālais Vēstnesis*, 2012. gads, Nr. 68-3468), kas stājas spēkā 2012. gada 1. jūlijā.

Komisijas paziņojums saskaņā ar procedūru, kas paredzēta 16. panta 4. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā

Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 31/08)

Dalībvalsts	Itālija
Maršruts, uz ko attiecas šīs saistības	Bolzano–Roma Fiumicino un Roma Fiumicino–Bolzano
Datums, kad stājas spēkā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības	2013. gada 30. jūnijs
Adrese, kurā bez maksas var saņemt tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus, kas saistīti sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām	Plašāka informācija: <i>Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC)</i> <i>Direzione sviluppo trasporto aereo</i> <i>Viale Castro Pretorio 118</i> <i>00185 Roma RM</i> <i>ITALIA</i> Tel. +39 0644596564 Fakss +39 0644596591 E-pasts: osp@enac.gov.it Internets: http://www.mit.gov.it (http://www.mit.gov.it/mit/site.php?c=normativa&o=vd&id=1566&ic_cat=&id_dett=0) http://www.enac.gov.it

Komisijas paziņojums saskaņā ar procedūru, kas paredzēta 17. panta 5. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā

Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 31/09)

Dalībvalsts	Itālija
Maršruts, uz ko attiecas šīs saistības	<i>Bolzano–Roma Fiumicino un Roma Fiumicino–Bolzano</i>
Līguma darbības periods	No 2013. gada 30. jūnija līdz 2016. gada 29. jūnijam ar iespēju pagarināt līdz 2016. gada 29. decembrim
Piedāvājumu iesniegšanas termiņš	Divi mēneši no šā paziņojuma publicēšanas dienas
Adrese, kurā bez maksas var saņemt konkursa uzaicinājuma tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus, kas saistīti ar atklāto konkursu un sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām	Plašāka informācija: <i>Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC)</i> <i>Direzione sviluppo trasporto aereo</i> <i>Viale Castro Pretorio 118</i> <i>00185 Roma RM</i> <i>ITALIA</i> Tel. +39 0644596564 Fakss +39 0644596591 E-pasts: osp@enac.gov.it Internets: http://www.mit.gov.it (http://www.mit.gov.it/mit/site.php?c=normativa&o=vd&id=1566&ic_cat=&id_dett=0) http://www.enac.gov.it

Paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 550/2004 par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā 9.a panta 7. punkta īstenošanu

(Dalībvalstu lēmumu publicēšana par funkcionālo gaisa telpas bloku izveidi)

(2013/C 31/10)

Dalībvalsts(-is)	Atsauce	Funkcionālā gaisa telpas bloka nosaukums	Stāšanās spēkā
Bulgārijas Republika, Rumānija	Valsts nolīgums parakstīts 2011. gada 12. decembrī	Donavas funkcionālais gaisa telpas bloks	2012. gada 16. novembris

Paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 550/2004 par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā 9.a panta 7. punkta īstenošanu

(Dalībvalstu lēmumu publicēšana par funkcionālo gaisa telpas bloku izveidi)

(2013/C 31/11)

Dalībvalsts (-is)	Atsauce	Funkcionālā gaisa telpas bloka nosaukums	Stāšanās spēkā
Igaunijas Republika, Somijas Republika, Latvijas Republika, Norvēģijas Karaliste	Valsts nolīgums parakstīts 2012. gada 4. jūnijā	Ziemeļeiropas funkcionālais gaisa telpas bloks – NEFAB	2012. gada 23. decembrī

Paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 550/2004 par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā 9.a panta 7. punkta īstenošanu

(Dalībvalstu lēmumu publicēšana par funkcionālo gaisa telpas bloku izveidi)

(2013/C 31/12)

Dalībvalsts(-is)	Atsauce	Funkcionālā gaisa telpas bloka nosaukums	Stāšanās spēkā
Austrijas Republika, Čehijas Republika, Ungārijas Republika, Slovēnijas Republika, Slovākijas Republika	Valsts nolīgums parakstīts 2011. gada 5. maijā	Centrāleiropas funkcionālais gaisa telpas bloks – FABCE	Austrijā 2012. gada 20. martā Ungārijā 2012. gada 20. martā Čehijas Republikā 2012. gada 7. maijā Slovākijas Republikā 2012. gada 28. maijā Slovēnijas Republikā 2012. gada 3. augustā

Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā

Grozījumi sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 31/13)

Dalībvalsts	Francija
Attiecīgie maršruti	Strasbūra–Amsterdama, Strasbūra–Madride, Strasbūra–Prāga
Sākotnējais datums, kad stājas spēkā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības	2010. gada 28. marts
Grozījumu spēkā stāšanās datums	2013. gada 1. augusts
Adrese, pēc kuras var saņemt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus	<p>2013. gada 8. janvāra lēmums par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām regulārajiem gaisa pārvadājumiem starp Strasbūru un Amsterdamu (NOR: DEVA1242835A)</p> <p>2013. gada 8. janvāra lēmums par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām regulārajiem gaisa pārvadājumiem starp Strasbūru un Madridi (NOR: DEVA1242837A)</p> <p>2013. gada 8. janvāra lēmums par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām regulārajiem gaisa pārvadājumiem starp Strasbūru un Prāgu (NOR: DEVA1242836A)</p> <p>http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do</p> <p>Uzziņām: <i>Direction générale de l'aviation civile</i> DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE</p> <p>Tel. +33 158094321 E-pasts: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr</p>

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.6753 – *Orkla/Rieber & Søn*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 31/14)

1. Komisija 2013. gada 28. janvārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾, kuras rezultātā uzņēmums *Orkla ASA* (“*Orkla*”, Norvēģija) Apvienošanās regulas 1. panta 3. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Rieber & Søn* (“*Rieber*”, Norvēģija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums *Orkla*: i) alumīnija profilu ražošana un pārdošana, ii) finanšu ieguldījumi un iii) pārtikas, dzērienu, uzskodu un citu produktu pārstrāde un pārdošana mazumtirdzniecības veikalos un ēdināšanas pakalpojumu saņēmējiem,
- uzņēmums *Rieber*: marķētu pārtikas produktu ražošana un pārdošana galvenokārt pārtikas preču veikalos un ārpusmājas patēriņam.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6753 – *Orkla/Rieber & Søn* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“EK Apvienošanās regula”).

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2013/C 31/14

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6753 – *Orkla/Rieber & Søn*) ⁽¹⁾ 14



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

Abonementa cenas 2013. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 420 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 910 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV